|  |  |
| --- | --- |
| **المجلس 2020 جنيف، 19-9 يونيو 2020** |  |
|  |  |
|  |  |
| **بند جدول الأعمال: PL 1.6** | **الوثيقة C20/67-A** |
|  | **29 مايو 2020** |
|  | **الأصل: بالروسية** |
| مذكرة من الأمين العام | |
| مساهمة من الاتحاد الروسي | |
| مواءمة المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بجميع اللغات الست للاتحاد | |

يشرفني أن أحيل إلى الدول الأعضاء في المجلس المساهمة المرفقة المقدمة من **الاتحاد الروسي**.

هولين جاو  
الأمين العام

مساهمة من الاتحاد الروسي

مواءمة المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بجميع اللغات الست للاتحاد

|  |
| --- |
| **ملخص**  تتضمن هذه الوثيقة مقترحات بشأن مواءمة المواقع الإلكترونية للاتحاد بجميع اللغات الست.  **الإجراء المطلوب**  يُدعى المجلس إلى النظر في هذه الوثيقة واعتماد التدابير المناسبة.  **المراجع**  الوثيقة [C20/12](https://www.itu.int/md/S20-CL-C-0012/en) للمجلس |

# أولاً مقدمة

وافق مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2018 على الصيغة المراجَعة للقرار 154 بشأن استعمال اللغات الرسمية الست في الاتحاد على قدم المساواة، والذي

"يكلف الأمين العام بالتعاون الوثيق مع مديري المكاتب

...

3 بمواصلة العمل بشأن تنسيق المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بغية ضمان الوضوح وسهولة التصفح ورسم صورة لاتحاد واحد؛

4 بإدخال تحديثات في الوقت المناسب على صفحات الموقع الإلكتروني للاتحاد بجميع اللغات الست للاتحاد،

يكلف مجلس الاتحاد

...

4 برصد الأعمال التي تقوم بها أمانة الاتحاد بشأن:

...

- تعزيز صورة الاتحاد وفعالية أعماله في إعلام الجمهور، باستعمال لغات الاتحاد الست جميعها، بسبل شتى منها نشر مجلة أخبار الاتحاد واستحداث مواقع للاتحاد على شبكة الويب وتنظيم البث على الإنترنت وأرشفة التسجيلات وإصدار وثائق تستهدف إعلام الجمهور، بما في ذلك الإعلان عن أحداث تليكوم الاتحاد والنشرات الإعلامية الإلكترونية، وما شابه ذلك؛

...".

راجع مجلس الاتحاد، في دورته لعام 2019، القرار 1372 بشأن "فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات (CWG‑LANG)"، الذي

"يكلف الأمين العام، بالتنسيق الوثيق مع مديري المكاتب والتشاور مع فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات

...

3 بتكثيف العمل بشأن مواءمة المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بطريقة تكفل استخدام اللغات الرسمية الست للاتحاد على قدم المساواة،

...".

لفت الاتحاد الروسي الانتباه بشكل متكرّر إلى حالة المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد التي لا تزال غير مقبولة.

وعلى الرغم من الإعلان عن إنشاء فريق داخلي جديد لتصميم المنصة الجديدة للموقع الإلكتروني للاتحاد وإطلاقها، وتكليفه بتناول القضايا المتعلقة بتصميم موحد للموقع الإلكتروني وسهولة استعمال محتوى الموقع بما في ذلك ترجمة الصفحات الإلكترونية وغير ذلك، فإن التغيير كان ضئيلاً.

وقد أثيرت هذه المسألة بشكل متكرّر في اجتماعات فريق العمل التابع للمجلس والمعني باللغات واجتماعات المجلس؛ ولكن على الرغم من الوعود، لم يُنجز الكثير لمعالجة أوجه القصور.

وللأسف، فإن الافتقار إلى سهولة استعمال الموقع الإلكتروني للاتحاد وغياب تصميم موحد للمواقع الإلكترونية لقطاعاته لا يزال يشكل مصدراً للإحباط. وعلى سبيل المثال، بمقارنة صفحات الاستقبال الرئيسية لجميع المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد الثلاثة يتضح أنه لا يوجد تنسيق من أي نوع بين المواقع الإلكترونية للقطاعات وأن جزءاً فقط من النص خضع للترجمة.

# ثانياً المقترحات

1.2 لفت انتباه لجنة التنسيق وفريق المهام المعني بالتنسيق بين القطاعات (ISC-TF) الذي يرأسه نائب الأمين العام، إلى استمرار الإخفاق في عدم الامتثال لتوجيهات مؤتمر المندوبين المفوضين لعام 2018 والمجلس بشأن تنسيق المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بجميع اللغات الست للاتحاد.

2.2 مطالبة الأمانة باتخاذ جميع التدابير اللازمة لضمان التنفيذ، دون قيد أو شرط، للعمل المتعلق بمواءمة المواقع الإلكترونية لقطاعات الاتحاد بغية ضمان الوضوح وسهولة التصفح وصورة الاتحاد الواحد باستعمال اللغات الرسمية الست في الاتحاد على قدم المساواة.

3.2 تقديم تحليل تفصيلي للعمل المُضطلع به إلى دورة المجلس لعام 2021.

ــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــــ